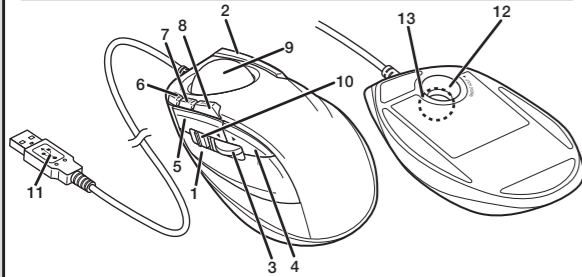


# Model: M-DT2UR

ENGLISH Manual Wired Trackball Mouse

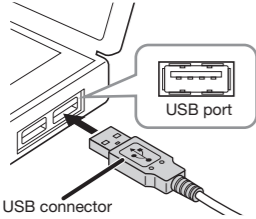
## Names and functions of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6, 7, 8 Function buttons
- 9 Trackball
- 10 Pointer speed selector
- 11 USB connector (male)
- 12 Ball removal hole
- 13 Optical sensor (under the ball)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

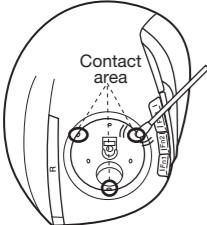
## Using the trackball mouse



- Start the PC.**  
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.
- Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.**  
  - Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
  - If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
  - Do not directly touch the terminal area of the USB connector.
- The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.**

## Cleaning the trackball

- Push out the ball from behind with your finger or a pen.
- Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

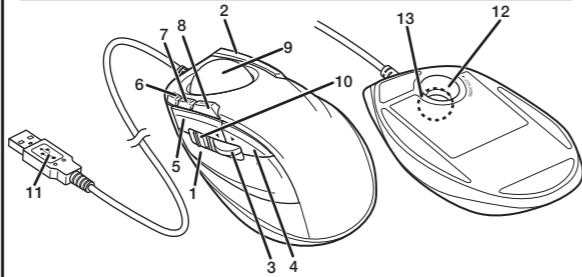
## Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.
Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W x D x H)	Approx. 95 x 125 x 48 mm
Cable length	1.5 m
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)

# Modell: M-DT2UR

DEUTSCH Bedienungsanleitung Trackball-Kabelmaus

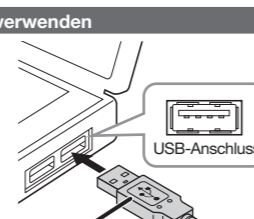
## Namen und Funktionen jedes Bestandteils



- 1 Linke Taste
- 2 Rechte Taste
- 3 Scrollrad/Kontrollleuchte für die Geschwindigkeit des Mauszeigers
- 4 „Zurück“-Schalter
- 5 „Vorwärts“-Schalter
- 6, 7, 8 Funktionsknöpfe
- 9 Trackball
- 10 Schalter zur Einstellung der Geschwindigkeit
- 11 USB-Verbindung (Stecker)
- 12 Loch zur Entfernung des Balls
- 13 Optischer Sensor (unter dem Ball)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

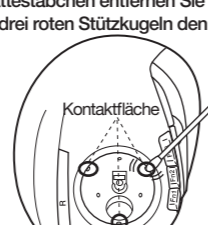
## Trackball-Maus verwenden



- Schalten Sie den Computer ein**  
Starten Sie den PC und warten Sie, bis Sie Operationen ausführen können.
- Stecken Sie den USB-Anschluss des Produkts in einen USB-Port des PCs.**  
  - Bitte stellen Sie sicher, dass die Orientierung und der Verbindungsort korrekt ist.
  - Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
  - Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.
- Der Treiber wird automatisch installiert und Sie werden den Trackball benutzen können.**

## Reinigung des Trackballs

- Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.
- Mit einem Wattestäbchen entfernen Sie den Staub von den Stellen, an denen die drei roten Stützkugeln den Trackball berühren.



Stellen Sie sicher, dass Sie den optischen Sensor beim Reinigen der Oberfläche nicht beschädigen.

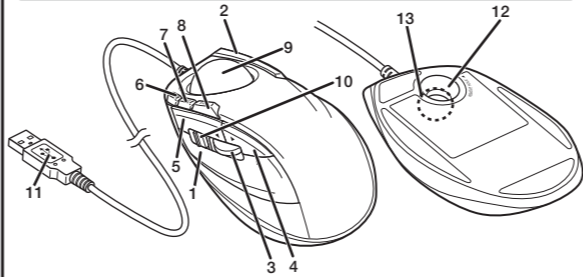
## Technische Daten

Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.) * Informationen zur Kompatibilität wurden während der Bestätigung des Vorgangs in unserer Überprüfungsumgebung abgerufen. Es gibt keine Garantie für die vollständige Kompatibilität mit allen Geräten, Betriebssystemversionen und Anwendungen.
Auflösung	750/1500 dpi (einstellbar)
Interface	USB
Größe (B x L x H)	etwa 95 x 125 x 48 mm
Länge des Kabels	1,5 m
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	5°C bis 40°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Lagertemperatur/-feuchtigkeit	-10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)

# Modèle: M-DT2UR

FRANÇAIS Manuel Souris Trackball

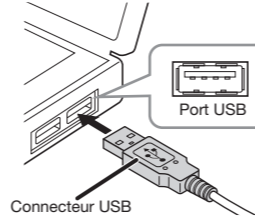
## Noms et fonctions de chaque pièce



- 1 Bouton gauche
- 2 Bouton droit
- 3 Boule directionnelle/voyant lumineux de la vitesse du pointeur
- 4 Bouton "Retour"
- 5 Bouton "Avancer"
- 6, 7, 8 Boutons de fonction
- 9 Trackball
- 10 Sélecteur de la vitesse du pointeur
- 11 Connecteur USB (mâle)
- 12 Trou de retrait de la boule
- 13 Capteur optique (en-dessous de la boule)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

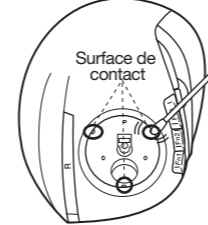
## Utilisation de la souris trackball



- Démarrez le PC.**  
Démarrez le PC et ensuite attendez pour qu'il soit prêt à effectuer des opérations.
- Insérez le connecteur USB du produit dans un port USB du PC.**  
  - Assurez-vous d'avoir suffisamment vérifié l'orientation du connecteur et l'emplacement de l'insertion.
  - Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
  - N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.
- Le pilote sera installé automatiquement, et vous pourrez dès lors utiliser le trackball.**

## Nettoyage du trackball

- Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière avec votre doigt ou un stylo.
- Otez la poussière des surfaces où les trois roulements rouges entrent en contact avec le trackball en utilisant un tampon de coton.



Veillez à ne pas endommager le capteur optique lorsque vous nettoyez la surface.

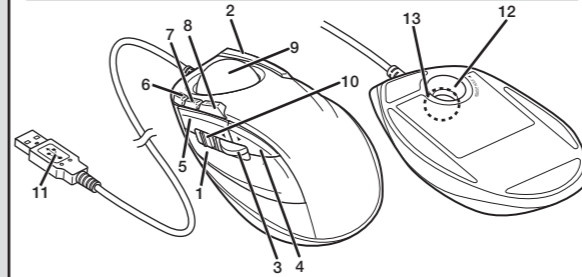
## Specifications

Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requise.) * Les informations de compatibilité ont été récupérées lors de la confirmation de l'opération dans notre environnement de vérification. Il n'y a aucune garantie de compatibilité complète avec tous les appareils, versions de système d'exploitation et applications.
Résolution	750/1500 ppp (commutables)
Interface	USB
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Env. 95 x 125 x 48 mm
Longueur de câble	1,5 m
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / 90% RH ou moins (sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / 90% RH ou moins (sans condensation)

# Modelo: M-DT2UR

ESPAÑOL Manual Ratón con cable Trackball

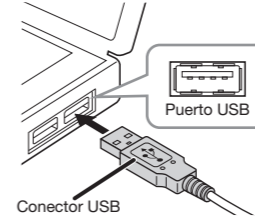
## Nombres y funciones de cada parte



- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda de inclinación/luz indicadora de velocidad del puntero
- 4 Botón "Retrosoco"
- 5 Botón "Avanzar"
- 6, 7, 8 Botón de función
- 9 Trackball
- 10 Selector de velocidad del puntero
- 11 Conector USB (macho)
- 12 Orificio de retirada de la bola
- 13 Sensor óptico (bajo la bola)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

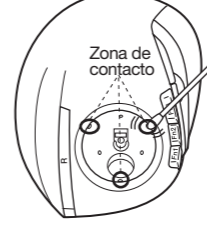
## Uso del ratón trackball



- Encienda el PC.**  
Encienda el PC y luego espere hasta que esté preparado para realizar operaciones.
- Introduzca el conector USB del producto en un puerto USB del PC.**  
  - No olvide comprobar la orientación del conector y la ubicación de inserción.
  - Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
  - No toque directamente la zona del terminal del conector USB.
- La unidad se instalará automáticamente, y podrá usar el trackball.**

## Limpieza del trackball

- Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.
- Limpie el polvo de las zonas donde las tres bolas de soporte rojo hacen contacto con el trackball con un bastoncillo de algodón.



Tenga cuidado de no dañar el sensor óptico cuando limpie la zona.

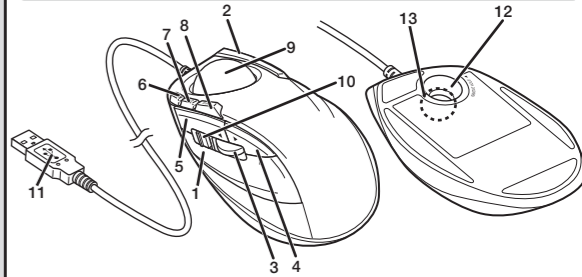
## Especificaciones

Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack.) * Se ha recuperado la información de compatibilidad durante la confirmación de funcionamiento en nuestro entorno de verificación. No se garantiza la completa compatibilidad con todos los dispositivos, versiones del sistema operativo y aplicaciones.
Resolución	750/1500 dpi (conmutable)
Interfaz	USB
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	aprox. 95 x 125 x 48 mm
Longitud de cable	1,5 m
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/90%RH o menos (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/90%RH o menos (sin condensación)

# Modello: M-DT2UR

ITALIANO Manuale Mouse Trackball con cavo

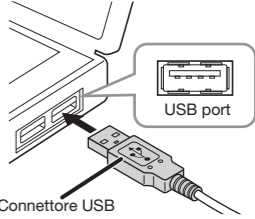
## Nomi e funzioni di ciascuna componente



- 1 Tasto Sinistro
- 2 Tasto Destro
- 3 Scroller inclinabile/Indicatore luminoso del cursore
- 4 Tasto "Indietro"
- 5 Tasto "Avanti"
- 6, 7, 8 Tasti Funzione
- 9 Trackball
- 10 Selezionatore della velocità del cursore
- 11 Connettore USB (maschio)
- 12 Foro di rimozione della sfera
- 13 Sensore ottico (sotto la sfera)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>

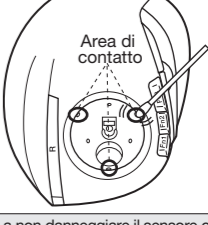
## Utilizzare il mouse trackball



- Avviare il PC.**  
Avviare il PC, poi aspettare che sia pronto per effettuare le operazioni.
- Inserire il connettore USB del prodotto a una porta USB sul PC.**  
  - Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti.
  - Utilizzando una forza eccessiva si potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
  - Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.
- Il driver verrà installato automaticamente e potrete subito utilizzare il mouse con trackball.**

## Pulire il Trackball Mouse

- Spingere fuori la sfera utilizzando le dita o una penna.
- Rimuovere con un cotton fioc la polvere dalla zone in cui le tre sfere di supporto rosse entrano in contatto con il trackball.



Attenzione a non danneggiare il sensore ottico quando si pulisce l'area di contatto.

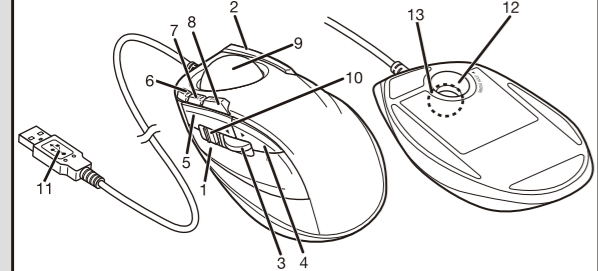
## Specifiche

Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.) * I dati sulla compatibilità sono stati ottenuti durante la conferma del funzionamento nel nostro ambiente di prova. Non vi è alcuna garanzia della completa compatibilità con tutti i dispositivi, le applicazioni e le versioni dei sistemi operativi.
Risoluzione	750/1500 dpi (regolabile)
Interfaccia	USB
Dimensioni (L x P x H)	Circa 95 x 125 x 48 mm
Lunghezza del cavo	1,5 m
Temperatura/umidità di funzionamento	5°C a 40°C/90%RH o meno (senza condensazione)
Temperatura/livello umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/90%RH o meno (senza condensazione)

# Model: M-DT2UR

ENGLISH Manual Wired Trackball Mouse

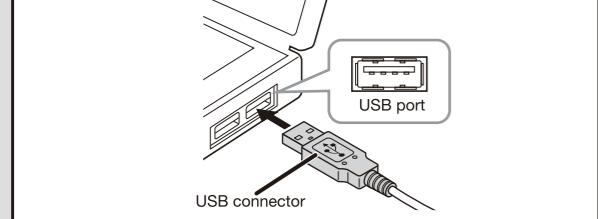
## Names and functions of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 to 8, Function buttons
- 9 Trackball
- 10 Pointer speed selector
- 11 USB connector (male)
- 12 Ball removal hole
- 13 Optical sensor (under the ball)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>  
 Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment and high-speed scrolling functions.

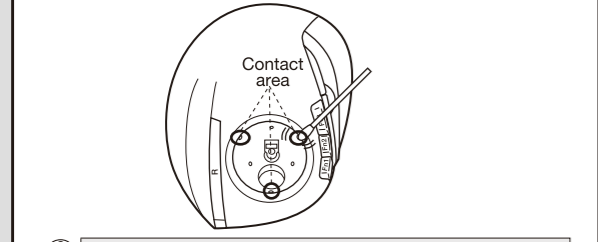
## Using the trackball mouse



- 1 Start the PC.  
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.
- 2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.  
  - Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
  - If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
  - Do not directly touch the terminal area of the USB connector.
- 3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

## Cleaning the trackball

- 1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.
- 2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

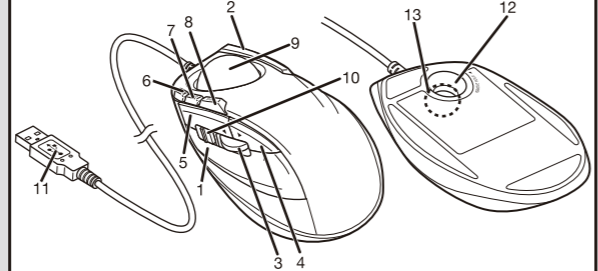
## Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.
Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W × D × H)	Approx. 95 × 125 × 48 mm
Cable length	1.5 m
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)

# 모델명: M-DT2UR

한국어 취급설명서 유선 트랙볼 마우스

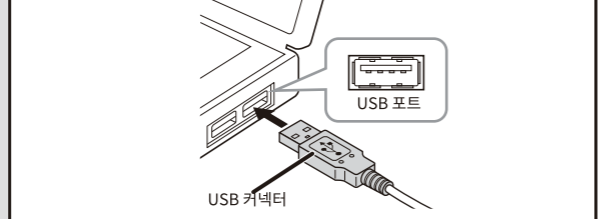
## 각 부분의 명칭 및 기능



- 1 좌 버튼
- 2 우 버튼
- 3 틸트휠/포인터 속도 변경 표시램프
- 4 「뒤로」버튼
- 5 「앞으로」버튼
- 6, 7, 8, 펑크션 버튼 1~3
- 9 트랙볼
- 10 포인터 속도 변경 스위치
- 11 USB 커넥터(수컷)
- 12 볼 분리 구멍
- 13 광학식 센서(볼 안쪽)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>  
 엘레컴 웹사이트에서 "ELECOM Mouse Assistant"를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속 스크롤 기능을 사용할 수 있습니다.

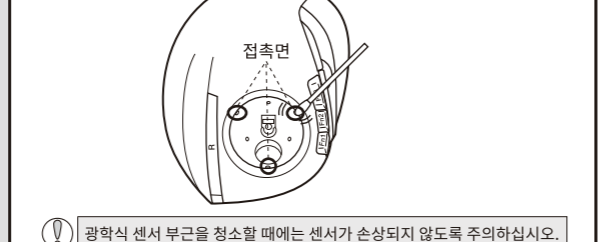
## 트랙볼 사용 방법



- 1 컴퓨터를 기동합니다.  
컴퓨터를 기동하고 조작 가능한 상태가 될 때까지 기다리십시오.
- 2 본 제품의 USB 커넥터를 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.  
  - 커넥터 방향과 삽입 방향을 정확히 확인하십시오.
  - 삽입 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 다칠 염려가 있습니다.
  - USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.
- 3 드라이버가 자동으로 설치되며, 트랙볼이 사용 가능하게 됩니다.

## 트랙볼의 청소 방법

- 1 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.
- 2 면봉 등으로 붉은 볼의 접촉면 3곳에 쌓인 먼지를 제거합니다.



광학식 센서 부근을 청소할 때에는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

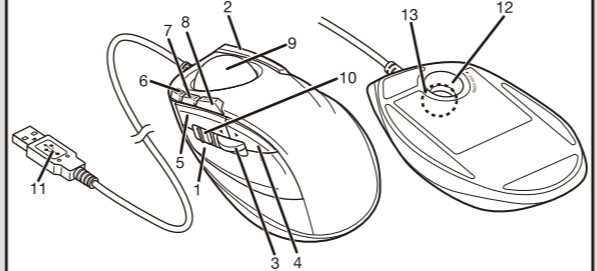
## 기본 사양

호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (각 OS 의 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다.) * 호환성 정보는 저희 검증 환경에서 작동 확인 시 확인된 것입니다. 모든 장치와 OS 버전 및 애플리케이션에서 안전한 호환성이 보장되지 않습니다.
카운트 수	750/1500 카운트 (전환 가능)
대용 인터페이스	USB
외형 치수	약폭 95 × 깊이 125 × 높이 48 mm
케이블 길이	1.5 m
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)

# 设备型号: M-DT2UR

中文·简体 使用说明书 有线轨迹球鼠标

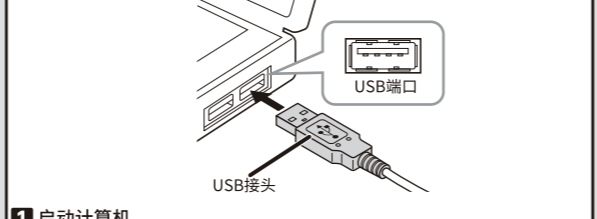
## 各部分的名称及其作用



- 1 左键
- 2 右键
- 3 倾斜滚轮 / 指针速度切换指示灯
- 4 “返回”键
- 5 “前进”键
- 6, 7, 8, 功能键 1 ~ 3
- 9 轨迹球
- 10 指针速度切换开关
- 11 USB 接头 (公)
- 12 滚球取出孔
- 13 光学传感器 (滚球内侧)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>  
 从本公司官网下载并安装 "ELECOM Mouse Assistant" 后, 即可使用自定义按键、高速滚动功能。

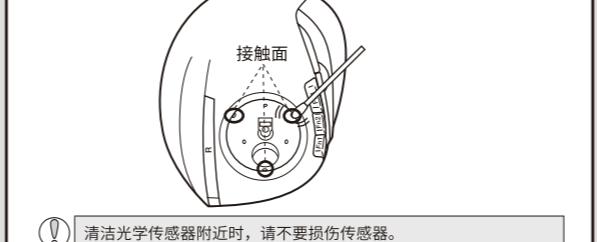
## 轨迹球使用方法



- 1 启动计算机。  
启动计算机, 在进入可操作状态前, 请稍等片刻。
- 2 将本产品的 USB 接头插入到计算机的 USB 端口。  
  - 请仔细确认接头的方向和插入部位。
  - 插入时如果感到强的阻力, 请确认接头的形状和方向是否正确。强行插入可能导致接头破损或者人身伤害。
  - 请不要触摸 USB 接头的端子部。
- 3 驱动程序将自动安装, 自此即可进行使用轨迹球。

## 清洁轨迹球的方法

- 1 用手指(或者笔等)从背面顶出滚球。
- 2 用棉棒等清除红球的 3 处接触面上堆积的灰尘。



清洁光学传感器附近时, 请不要损伤传感器。

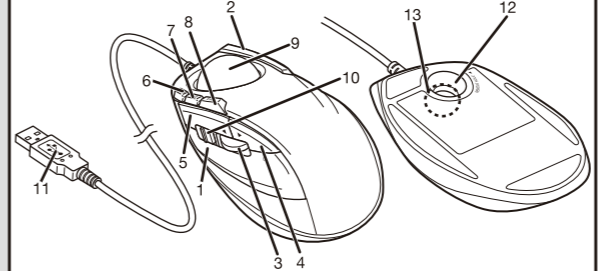
## 基本规格

兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。) * 兼容性信息是在本公司的验证环境中进行操作确认时获取的。本公司无法保证该产品与所有设备、操作系统版本和应用程序完全兼容。
分辨率	750/1500 DPI (可切换)
支持接口	USB
外观尺寸	约宽 95 × 深 125 × 高 48 mm
连接线长	1.5 m
工作温度 / 湿度	5°C ~ 40°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
存放温度 / 湿度	-10°C ~ 60°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)

# 型號: M-DT2UR

中文·繁體 使用說明書 有線軌跡球滑鼠

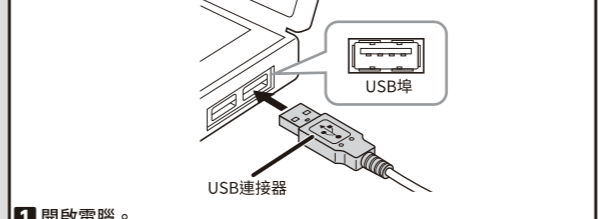
## 各部位名稱及功能



- 1 左鍵
- 2 右鍵
- 3 傾斜滾輪 / 游標速度變更顯示燈
- 4 「上一頁」鍵
- 5 「下一頁」鍵
- 6, 7, 8 功能鍵 1 ~ 3
- 9 軌跡球
- 10 游標速度變更鍵
- 11 USB 連接器 (公)
- 12 滾球拆卸孔
- 13 光學式感應器 (滾球內側)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>  
 在本公司網站下載並安裝 "ELECOM Mouse Assistant" 後, 即可使用按鍵配置及高速捲動功能。

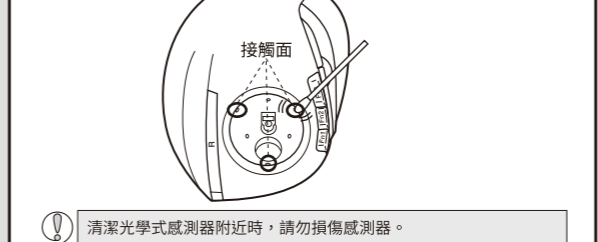
## 軌跡球的使用方法



- 1 開啟電腦。  
電腦開機後, 請等到可操作的狀態。
- 2 將本產品的 USB 連接器插入電腦 USB 埠。  
  - 請確認連接器方向與插入部位。
  - 插入時, 感到強大阻力的情況下, 請確認連接器的形狀和方向是否正確。若強行塞入, 可能造成連接器破損或受傷。
  - 請勿觸碰 USB 連接器的端子部。
- 3 驅動器自動安裝後, 即可使用軌跡球。

## 軌跡球的清潔方式

- 1 以手指(或筆等)從內側推出球。
- 2 以棉花棒等清除堆積在紅球的 3 處接觸面的灰塵。



清潔光學式感應器附近時, 請勿損傷感應器。

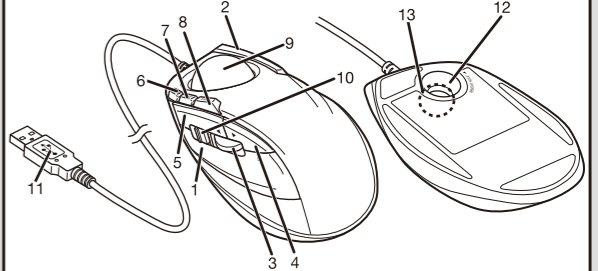
## 基本規格

相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (您可能需要將作業系統更新為最新版本或安裝服務套件。) * 相容性資訊是在本公司的驗證環境中於操作確認時取得。本公司無法保證該產品與所有裝置、OS 版本和應用程式完全相容。
解析度	750/1500 dpi (可切換)
通用介面	USB
外型尺寸	約寬 95 × 縱深 125 × 高 48 mm
線長度	1.5 m
動作溫度 / 濕度	5°C ~ 40°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
存放溫度 / 濕度	-10°C ~ 60°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)

# Model: M-DT2UR

Bahasa Indonesia Manual Mouse Trackball Berkabel

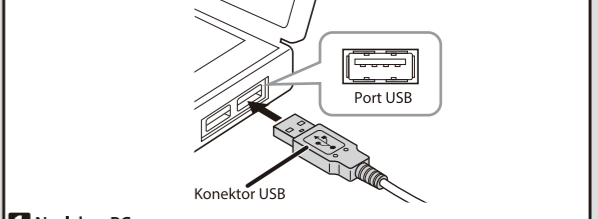
## Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian



- 1 Tombol kiri
- 2 Tombol kanan
- 3 Lampu indikator kecepatan roda miring/ penunjuk
- 4 Tombol "kembali"
- 5 Tombol "maju"
- 6 to 8, Tombol fungsi 1, 2, 3
- 9 Trackball
- 10 Sakelar modulus pengoperasian
- 11 Konektor USB (jantan)
- 12 Lubang untuk melepaskan bola
- 13 Sensor optik (di bawah bola)

**MouseAssistant**  
 Win <https://www.elecom.co.jp/r/132.html>  
 Mac <https://www.elecom.co.jp/r/133.html>  
 Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi penugasan tombol dan gulir kecepatan tinggi.

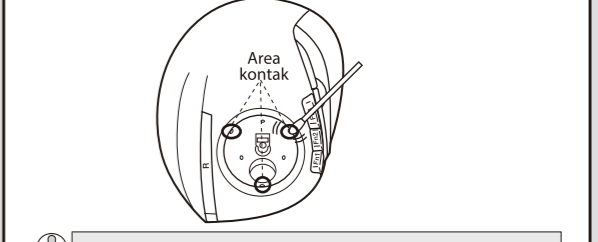
## Menggunakan trackball mouse



- 1 Nyalakan PC.  
Nyalakan PC, lalu tungguhlah hingga siap untuk beroperasi.
- 2 Sisipkan konektor USB produk ke dalam port USB pada PC.  
  - Pastikan untuk memeriksa arah konektor dan letak penyisipan.
  - Jika Anda kesulitan memasukkan konektor USB, pastikan bahwa bentuk dan arah konektor sudah benar. Jika dipaksakan konektor dapat rusak dan menyebabkan cedera.
  - Jangan sentuh area terminal konektor USB secara langsung.
- 3 Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan trackball.

## Membersihkan trackball

- 1 Dorong keluar bola dari belakang dengan jari atau pena.
- 2 Hilangkan debu dari area tempat tiga bola penopang merah bersentuhan dengan trackball menggunakan korek kapas.



Jangan sampai merusak sensor optik saat membersihkan area tersebut.

## Spesi kasi dasa

Sistem Operasi yang kompatibel	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack.) * Informasi kompatibilitas diperoleh saat konfirmasi pengoperasian dalam lingkungan verifikasi. Kompatibilitas sempurna dengan semua gawai, Sistem Operasi dan aplikasi tidak dijamin.
Resolusi	750/1500 dpi (dapat dialihkan)
Antar muka	USB
Dimensi (P x L x T)	Sekitar 95 × 125 × 48 mm
Panjang kabel	1.5 m
Suhu operasi/kelembapan	Suhu 5°C hingga 40°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembapan penyimpanan	Suhu -10°C hingga +60°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)

## Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

### ⚠️WARNING

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts.

If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector.

Doing so may cause a fire or electric shock.

### ⚠️CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic eld is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Do not use this product with PCs and video game systems.

## Precauzioni per la Sicurezza

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

### ⚠️AVVISO

Se un corpo estraneo (acqua, trucioli di metallo, ecc.) entra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, rimuovere il prodotto dal PC. Se si continua a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Se il prodotto si comporta in modo anomalo, ad esempio genera calore, fumo, o emette uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, spegnere il PC e poi controllare adeguatamente se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Poi, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti. Se il prodotto è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto mentre è danneggiato può causare un incendio o scosse elettriche.

Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

Non inserire o rimuovere il connettore con le mani bagnate. Inoltre, non effettuare modifiche e non piegare con forza il connettore.

Farlo può causare incendio o scossa elettrica.

### ⚠️ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:

- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o dove si forma della condensa
- Su una superficie esulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Poggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

### ■Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

## Limitation of Liability

• In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

• ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector.

Doing so may cause a fire or electric shock.

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic eld is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Do not use this product with PCs and video game systems.

## Precauzioni per la Sicurezza

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuoverlo dal PC.

Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

### ■Pulizia del prodotto

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

L'utilizzo di un liquido infiammabile (diluenti, benzene, alcool, ecc.) può pregiudicare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Se il prodotto si comporta in modo anomalo, ad esempio genera calore, fumo, o emette uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, spegnere il PC e poi controllare adeguatamente se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Poi, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti. Se il prodotto è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto mentre è danneggiato può causare un incendio o scosse elettriche.

In nessun caso, ELECOM Co., Ltd verrà ritenuta responsabile per la perdita di profitti o danni speciali, conseguenti, indiretti o indennizzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

• ELECOM Co., Ltd non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati, danni o altri problemi che possono verificarsi a qualsiasi dispositivo collegato a questo prodotto.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector.

Farlo può causare incendio o scossa elettrica.

### ⚠️ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:

- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o dove si forma della condensa
- Su una superficie esulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Poggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

## Sicherheitsvorkehrungen

- Untersagte Handlung
- Unbedingte Handlung
- Geben Sie hierbei Acht

### ⚠️ACHTUNG

Wenn ein Fremdkörper (Wasser, Metallsplitter usw.) in das Produkt eindringt, brechen Sie die Verwendung des Produkts sofort ab und entfernen Sie das Produkt vom PC. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie das Produkt vom PC. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen anderen Schlägen aus.

Falls dieses Produkt beschädigt ist, hören Sie sofort auf, es zu verwenden, und entfernen Sie das Produkt vom PC. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt weiterhin verwenden, während es beschädigt ist, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

Den Stecker nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor und verbiegen Sie ihn nicht gewaltsam. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

### ⚠️ACHTUNG

Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:

- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (n der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- An einem staubigen Ort

Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird. Regen, Wassernebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

Do not use this product with PCs and video game systems.

Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielekonsolen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fehlfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigt werden könnten.

Falls dieses Produkt einen Monat oder länger nicht verwendet wird, entfernen Sie es vom PC.

Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

### ■Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdüner, Benzol, Alkohol usw) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

## Haftungsbegrenzung

• ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.

• ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector.

Doing so may cause a fire or electric shock.

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic eld is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Do not use this product with PCs and video game systems.

## Consignes de sécurité

- Action interdite
- Action obligatoire
- Situation nécessitant une attention

### ⚠️AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (de l'eau, un copeau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement de l'utiliser, débranchez le produit du PC. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d' utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler. Ensuite, retirez le produit du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts. Si ce produit est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser, retirez-le du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Continuer à utiliser le produit, alors qu'il est endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

Ne pas insérer ou retirer le connecteur avec les mains humides. En outre, ne pas effectuer des modifications sur le connecteur ou le piler avec force.

Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

### ⚠️ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau. Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide. La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.

Do not use this product with PCs and video game systems.

N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement en être affecté, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

Si ce produit ne doit pas être utilisé pendant un mois ou plus, déconnectez-le du PC.

Au cas où vous ne souhaiteriez plus utiliser ce produit, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

### ■Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L' usage d' un liquide volatil (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

## Limitations de responsabilité

• In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

• ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector.

Doing so may cause a fire or electric shock.

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic eld is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

This product does not dispose of structure impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también pueden causar daños al producto.

Do not use this product with PCs and video game systems.

## Precauciones de seguridad

- Acción prohibida
- Acción obligatoria
- Situación que necesita atención

### ⚠️ADVERTENCIA

Si se introduce un objeto extraño en el producto (agua, astilla de metal, etc.) deje de utilizar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC, retire el producto del PC. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si el producto se comporta de forma anormal, como por ejemplo genera calor, humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente, apague el PC y a continuación compruebe si el producto genera calor teniendo cuidado de no quemarse. A continuación, retire el producto del PC. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No deje caer el producto ni lo someta a impactos. Si este producto está dañado, deje de usarlo inmediatamente, retire el producto del PC. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa usando el producto cuando está dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

No inserte ni retire el conector con las manos mojadas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el conector.

Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

### ⚠️PRECAUCIÓN

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.)
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.)
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también pueden causar daños al producto.

Do not use this product with PCs and video game systems.

## Precauzioni per la Sicurezza

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuoverlo dal PC.

Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuoverlo dal PC.

Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

